**2021年12月大学英语四级考试翻译真题（3套）**

**来源：文都教育**

**2021.12英语四级翻译真题（一）**

都江堰坐落在成都平原西部的岷江上，据成都市约50公里，始建于公元前三世纪。它的独特之处在于无需用堤坝调控水流。两千多年来，都江堰一直有效地发挥防洪与灌溉的作用，使成都平原成为旱涝保收的沃土和中国最重要的粮食产地之一。都江堰工程体现我国人民与自然和谐共存的智慧，是全世界年代最久，仍在使用，无坝控水的水利工程。

**2021.12英语四级翻译真题（二）**

大运河（Grand Canal）是世界上最长的人工河，北起北京，南至杭州。它是中国历史上最宏伟的工程之一。大运河始建于公元前4世纪，公元13世纪末建成。修建之初是为了运输粮食，后来也用于运输其他商品。大运河沿线区域逐渐发展成为中国的工商业中心。长久以来，大运河对中国的经济发展发挥了重要作用，有力地促进了南北地区之间的人员往来和文化交流。

**2021.12英语四级翻译真题（三）**

坎儿井（Karez）是新疆干旱地区的一种水利系统，由地下渠道将水井连接而成。该系统将春夏季节渗入（seep into）地下的大量雨水及积雪融水收集起来，通过山体的自然坡度引到地面，用于灌溉农田和满足人们的日常用水需求。坎儿井减少了水在地面的蒸发（evaporation），对地表破坏很小，因而有效地保护了自然资源与生态环境。坎儿井体现了我国人民与自然和谐共存的智慧，是对人类文明的一大贡献。